

Calcium *Nieuw* Nederlands

WAARSCHUWING! Buiten bereik van kinderen bewaren!



NaOH < 2%
(sodium
hydroxide < 2%)

Ca-2 veroorzaakt huidirritatie. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen. Bij huidirritatie: een arts raadplegen. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Beschermende handschoenen / oogbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

GEBRUIKSAANWIJZING:

Er zal wat lucht aanwezig zijn net onder de zuiger van de gevulde 2 ml en 1 ml spuit. Dit is de lucht die aanwezig was tussen het uiteinde van de plastic punt en de zuiger. Probeer NIET om die lucht te verwijderen door bijvoorbeeld de spuit herhaaldelijk door te spuiten.

- 1] Doseer met de 2 ml spuit 2 ml water in de testbuis. Voor een grotere stapgrootte, en iets minder nauwkeurig maar twee keer zoveel testen voegt u i.p.v. 2 ml, 1 ml in de testbuis.
- 2] Voeg hierbij 1 lepeltje (bij grotere stapgrootte ½ lepel) Ca-1 poeder.
- 3] Zet de plastic naald op de 1 ml spuit en zuig hierin het Ca-2 reagens totdat het onderste gedeelte van de zwarte ring exact bij de 1.00 ml streep staat. Zorg ervoor dat de plastic naald tijdens het opzuigen in de vloeistof steekt.
- 4] **Voeg 0,6 ml van het reagens in één keer toe (onderste uiteinde van de zuiger bij 0,4 ml markering).** Zwenk gedurende 5 seconden. De kleur zou nu roze moeten zijn. Voor de lage resolutieodus 0,3 ml (onderste uiteinde van de zuiger bij 0,7 ml markering).

Ga nu verder door het Ca-2 reagens uit de spuit druppelsgewijs toe te voegen. Zwenk na elke druppel een seconde of twee.

Ga hiermee door totdat de kleur omslaat naar blauw.

Nadat de kleur in paars is veranderd zult u nog 1 a 2 druppels nodig hebben om de blauwe kleur te verkrijgen.

- 5] Houd de spuit nu zo dat de naald naar boven wijst. Lees de overgebleven ml's af bij de bovenkant van de zwarte ring en gebruik de tabel om de calcium concentratie te verkrijgen.

Als U in stap nr. 1 één ml water heeft genomen vermenigvuldig dan de verkregen calcium waarden met 2!

Handhaaf voor een gezond aquarium een calcium concentratie van ca. 415 ppm. Dit is eenvoudig en uiterst veilig te realiseren met de super geconcentreerde Coral Calcium van Salifert.

Calcium *Nouveau* Français

Attention! Tenir hors de portée des enfants.



NaOH < 2%
(sodium
hydroxide < 2%)

Ca-2: Provoque une irritation cutanée. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. Provoque une sévère irritation des yeux. Porter des gants de protection /un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

INSTRUCTIONS:

Il y aura de l'air présent juste en dessous du piston seringues remplies de 2 ml et 1 ml. C'est l'air qui était présent entre l'extrémité de la pointe en plastique et le piston. N'essayez PAS d'éliminer cet air, par exemple en purgeant à plusieurs reprises la seringue.

- 1] A l'aide de la seringue de 2 ml, ajoutez 2 ml d'eau à tester dans la fiole de test. Pour une précision plus basse mais un nombre plus important de tests réalisables par boîte de test, ajoutez 1 ml d'eau au lieu de 2 ml.
- 2] Ajoutez 1 cuillère de Ca-1 (basse précision : 1/2 cuillère).
- 3] Ajustez le petit cône plastique fermement sur la seringue d'1 ml. Remplissez cette seringue de réactif Ca-2 (assurez vous que l'extrémité du cône est constamment immergée dans le réactif Ca-2 jusqu'à ce que l'extrémité basse de la partie noire du piston soit exactement sur la marque 1.00 ml.
- 4] **Ajouter en une seule fois 0,6 ml de réactif (extrémité inférieure du piston à 0,4 ml). Agitez pendant 5 secondes.** La couleur devrait maintenant être rose. Pour le mode basse résolution 0,3 ml (extrémité inférieure du piston à 0,7 ml).
- 5] Ajoutez le réactif Ca-2 goutte par goutte à l'eau qui se trouve dans la fiole de test. Agitez pendant une seconde ou deux entre chaque goutte. Continuez jusqu'à ce que la couleur du mélange passe de rose à un bleu. Une fois que la couleur passe au violet, vous aurez besoin de 1 à 2 gouttes pour obtenir la couleur bleue.

Tenez la seringue face à vous avec le cône vers le haut, et lisez la position de, cette fois-ci, l'extrémité haute de la partie noire du piston. La seringue a des graduations de 0.01 ml. Lisez la valeur du Calcium trouvée à l'aide de la table de lecture.

Si vous avez choisi la précision basse, multipliez le résultat trouvé par deux. L'eau de mer naturelle contient 415 ppm de calcium. Utilisez Coral Calcium de Salifert pour de bons résultats.

Calcium *Neu* Deutsch

Achtung! Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.



NaOH < 2%
(sodium
hydroxide < 2%)

Ca-2: Verursacht Hautreizungen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Verursacht schwere Augenreizung. Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

TESTDURCHFÜHRUNG:

Direkt unter dem Kolben der gefüllte 2 ml und 1 ml Spritzen wird sich Luft befinden. Dies ist die Luft, die zwischen dem Ende der Kunststoffspitze / Spritzespitze und dem Kolben vorhanden war. Versuchen Sie bitte NICHT, diese Luft zu entfernen, indem Sie beispielsweise die Spritze wiederholt spülen.

- 1] Mit der 2 ml Spritze 2 ml des zu testenden Wassers in das Testgefäß pipettieren. Wer sich für die tiefere Anwendung entschlossen hat und daraus resultierend mehr Testungen pro Packung erhält, nehme anstatt 2 ml Testwasser nur 1 ml.
- 2] Zugabe eines gestrichenen Löffels von Ca-1 (Tiefere Anwendung ungefähr ½ Löffel verwenden) NICHT mischen.
- 3] Die Plastikspitze fest auf die 1,0 ml Spritze stecken und das Reagens aus der Flasche Ca-2 aufziehen (Es ist darauf zu achten, dass die Plastikspitze während des Aufziehens vollständig in das Reagens Ca-2 eingetaucht ist), bis das untere Ende des schwarzen Ringes im Kolben exakt auf der 1,00 ml Marke steht.
- 4] **0,6 ml des Reagens Ca-2 auf einmal zugeben (unteres Ende des Kolbens bei 0,4 ml Markierung). 5 Sekunden lang schwenken.** Die Farbe sollte jetzt rosa sein. Für tiefere Anwendung: 0,3 ml (unteres Ende des Kolbens bei 0,7 ml Markierung).

Jetzt Tropfenweise mit der 1,0 ml Spritze das Reagens in das Testgefäß träufeln. Nach jedem Tropfen ist ein bis zwei Sekunden lang zu mischen. Dies ist so lange zu wiederholen, bis ein Farbumschlag von rosa nach blau erfolgt.

Sobald sich die Farbe in lila ändert, benötigen Sie 1 - 2 Tropfen, um die blaue Farbe zu erhalten

- 5] Die Spritze umdrehen, so dass die Spitze in die Höhe zeigt und die Position des schwarzen Teils im Kolben feststellen. Abgelesen wird jetzt am oberen Ende des schwarzen Ringes. Die Spritze ist in 0,01 ml Schritte unterteilt. Der Kalziumwert ist von der Tabelle abzulesen.

Falls Sie sich für die Verwendung des reduzierten Tests entschlossen hatten, ist das Ergebnis zusätzlich mit dem Faktor 2 zu multiplizieren. Natürliches Meerwasser hat einen Gehalt an Kalzium zwischen 415 ppm. Um gute Ergebnisse zu erzielen empfiehlt SALIFERT das Produkt Coral Calcium.

Calcium **NEW** English

DANGER! Keep out of reach of children.



NaOH < 2%
(sodium hydroxide < 2%)

Ca-2: Causes skin irritation. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Causes serious eye irritation.

Wear protective gloves / eye protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

INSTRUCTIONS:

There will be some air present just below the piston of both the filled 2 ml and 1 ml syringes. This is the air which was present between the end of the plastic tip and the piston. DO NOT attempt to remove that air by, for example, repeatedly purging of the syringe.

- 1] Add with the syringe 2 ml of water in the test. For a lower resolution but more tests per kit use 1 ml instead of 2 ml.
- 2] Add 1 spoon of Ca-1 (low resolution approx. 1/2 spoon) do not mix yet.
- 3] Put the plastic tip firmly on the 1 ml syringe. Draw into the syringe the Ca-2 reagent (ensure that the end of the plastic tip is constantly submersed in the Ca-2 reagent) till the lower end of the black part of the piston is exactly at the 1.00 ml mark.
- 4] **Add 0.6 ml of the reagent all at once (lower end of piston at 0.4 ml mark). Swirl for 5 seconds.** The color should now be pink. For the low-resolution mode 0.3 ml (lower end of piston at 0.7 ml mark).

Continue by adding Ca-2 dropwise to the water in the test tube. Swirl after each drop a second or two. Continue with this until the color changes from pink to a blue color. Once the color changes to purple you will need 1 – 2 drops to obtain the blue color.

Tip: If you approximately know the amount of Ca-2 needed then add up to 80% of that all at once (**but always at least 0.6 ml or 0.3 ml for the low-resolution mode**), swirl for 5 seconds and then proceed by adding drop by drop. This will allow faster testing.

- 5] Hold the syringe with the tip facing upward and read the position of the, now the upper end, of the black part of the piston. The syringe has graduations of 0.01 ml. Read the calcium value from the table.

If you have chosen for the lower resolution-mode then multiply the calcium value from the table by 2.

Natural sea water contains 415 ppm calcium. Use Salifert's Coral Calcium for good results.

If you took 1 ml of water in step 1 then multiply the calcium value by 2!

Als U in stap nr. 1 één ml water heeft genomen vermenigvuldig dan de verkregen calcium waarde met 2!

Si vous avez testé 1 ml d'eau à l'étape 1, multipliez la valeur de calcium trouvée dans la table par 2!

Falls unter Punkt 1 nur 1 ml Testwasser verwendet wurden, ist der Kalziumwert mit dem Faktor 2 zu multiplizieren!

$$1 \text{ ppm} = 1.023 \text{ mg/L}$$

Reading in ml (step #5)	Calcium concentration ppm	Reading in ml (step #5)	Calcium concentration ppm
Overgebleven ml (stap 5)	Calcium concentratie ppm	Overgebleven ml (stap 5)	Calcium concentratie ppm
Lecture en ml (étape 5)	Calcium concentration ppm	Lecture en ml (étape 5)	Calcium concentration ppm
Abgelesene ml (Punkt 5)	Kalziumkonzentration ppm	Abgelesene ml (Punkt 5)	Kalziumkonzentration ppm

0.00	500
0.02	490
0.04	480
0.06	470
0.08	460
0.10	450
0.12	440
0.14	430
0.16	420
0.18	410
0.20	400
0.22	390
0.24	380
0.26	370
0.28	360
0.30	350
0.32	340
0.34	330
0.36	320
0.38	310
0.40	300
0.42	290
0.44	280
0.46	270
0.48	260

0.50	250
0.52	240
0.54	230
0.56	220
0.58	210
0.60	200
0.62	190
0.64	180
0.66	170
0.68	160
0.70	150
0.72	140
0.74	130
0.76	120
0.78	110
0.80	100
0.82	90
0.84	80
0.86	70
0.88	60
0.90	50
0.92	40
0.94	30
0.96	20
0.98	10

Salifert Profi - Test

